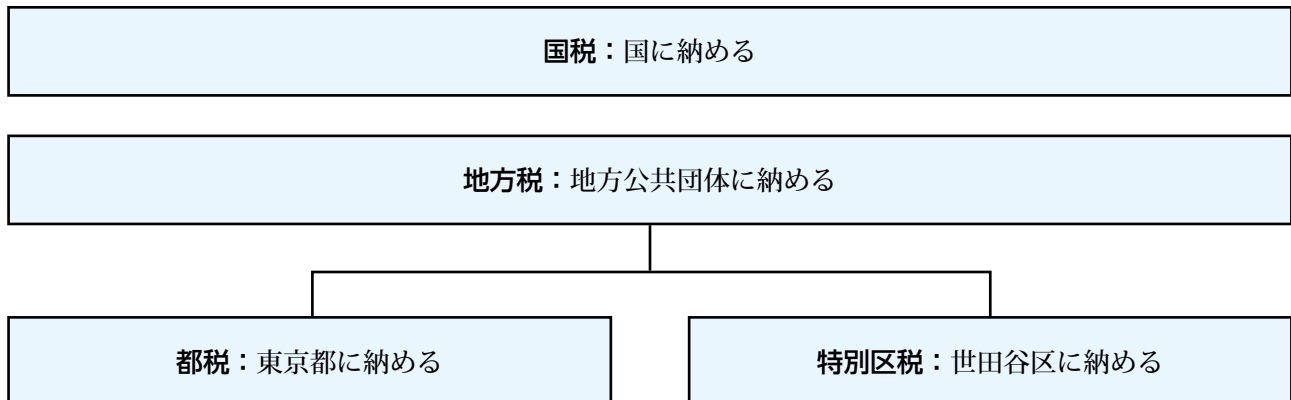


税金

日本に居住している限りはその国籍にかかわらず、納税義務があります。
住民税のしくみをわかりやすく説明したパンフレット「東京 23 区の住民税」を配っています。
言語：英語、中国語、ハンゲル
場所：納税課、課税課の窓口

税金の分類



個人所得に対してかかる税金

所得税（国税）

- 所得税は、個人の所得に対してかかる税金で、1 年間の全ての所得から所得控除を差し引いた残りの課税所得に税率を適用し税額を計算します。
- 所得税などの確定申告とは、1 月 1 日から 12 月 31 日までの 1 年間に生じた全ての所得の金額とそれに対する所得税などの額を計算し、申告期限までに確定申告書を提出して、源泉徴収された税金や予定納税で納めた税金などとの過不足を精算する手続きです。所得税などの確定申告期間はその年の翌年 2 月 16 日から 3 月 15 日までです。
- 給与の支払いを受ける大部分の方は、勤務先で年末調整により所得税などが精算されるため確定申告をする必要がありません。なお、給与収入が 2000 万円を超える人や、2 か所以上から給与を受けている人などは申告する必要があります。

- 確定申告をする義務のない方でも、多額の医療費を払った場合、災害や盗難にあった場合、年の途中で退職し、再就職していない場合など、確定申告をすると源泉徴収された所得税が還付されることがあります。

お問い合わせ：

世田谷税務署

電話：03-6758-6900

所在地：若林 4-22-13 世田谷合同庁舎 3～4 階

北沢税務署

電話：03-3322-3271

所在地：松原 6-13-10

玉川税務署

電話：03-3700-4131

所在地：玉川 2-1-7

東京国税局電話相談センター

電話：03-3821-9070（英語対応）

住民税（特別区民税と都民税を合わせたもの）

その年の 1 月 1 日現在居住している区市町村が取り扱う税金です。

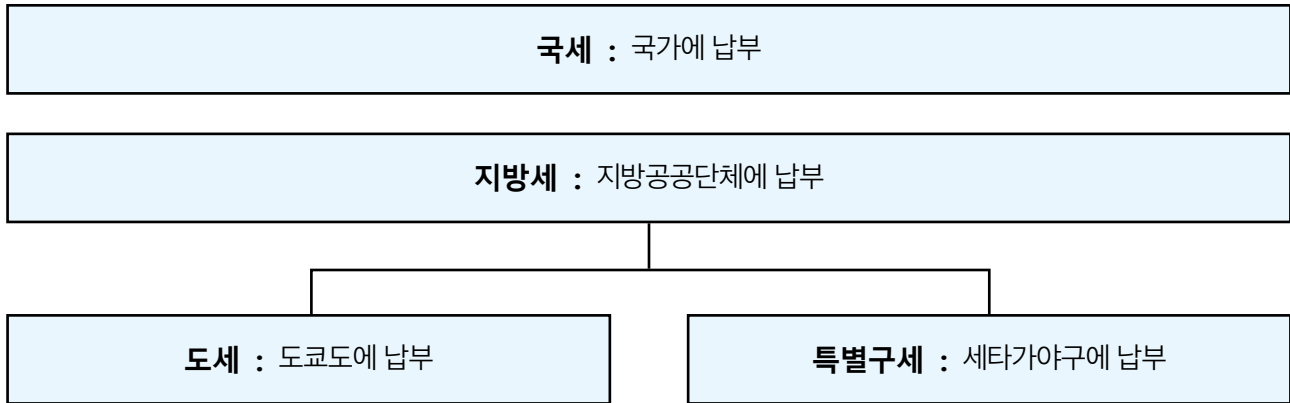
住民税を課税される人

1. その年の 1 月 1 日に世田谷区に住んでいて、前年中に所得のあった人

세금

일본에 거주하는 한 국적에 상관없이 납세의 의무가 있습니다.
 주민세의 구조를 알기 쉽도록 설명한 팸플릿 「도쿄 23 구의 주민세」을 배부하고 있습니다.
 언어 : 영어, 중국어, 한국어
 장소 : 납세과 과세과의 창구

세금의 분류



개인소득에 대해 부과되는 세금

소득세 (국세)

- 소득세는 개인의 소득에 대해 부과되는 세금으로, 1년간의 모든 소득에서 소득 공제를 차감한 남은 과세 소득에 세율을 적용하여 세액을 계산합니다.
- 소득세 등의 확정 신고란 1월 1일부터 12월 31일까지의 1년간에 발생한 모든 소득 금액과 그에 대한 소득세 등의 금액을 계산하여 신고 기한까지 확정 신고서를 제출하고 원천 징수된 세금이나 예정 납세로 납부한 세금 등과의 과부족을 정산하는 수속입니다. 소득세 등의 확정 신고 기간은 그해의 다음 해 2월 16일부터 3월 15일까지입니다.
- 급여를 지불받는 대부분의 분은 근무처에서 연말 조정을 통해 소득세 등이 정산되므로 확정 신고를 할 필요가 없습니다. 또한 급여 수입이 2000만 엔을 초과하는 분이나 2곳 이상에서 급여를 받고 있는 분 등은 신고해야 합니다.
- 확정 신고를 할 의무가 없는 분일지라도 고액의 의료비를 지불한 경우, 재해나 도난을 당한 경우, 연도 중

에 퇴직하여 재취직을 하고 있지 않는 경우 등은 확정 신고를 하면 원천징수된 소득세가 환부되는 경우가 있습니다.

- 문의 :
- 세타가야 세무서
전화 : 03-6758-6900
소재지 : 와카바야시 4-22-13
세타가야 합동청사 3~4 층
 - 기타자와 세무서
전화 : 03-3322-3271
소재지 : 마쓰바라 6-13-10
 - 다마가와 세무서
전화 : 03-3700-4131
소재지 : 다마가와 2-1-7
 - 도쿄 국세국 전화상담센터
전화 : 03-3821-9070 (영어로 인한 대응)

주민세 (특별구민세와 도민세를 합산한 것)

그해의 1월 1일 현재 거주하고 있는 시구정촌이 취급하는 세금입니다.

주민세가 과세되는 분

1. 그해의 1월 1일에 세타가야구에 거주하는 분으로서 전년 중에 소득이 있었던 분
2. 현재 세타가야구에 거주하지 않더라도 1월 1일에 세타가야구에 사무소나 사업소 등을 보유하고 있는 분. (군

2. 現在世田谷区に住んでいなくても、1月1日に世田谷区に事務所や事業所などを持っている人（均等割のみ課税）
※ 現在収入のない人でも、前年中に一定金額以上

の所得があれば課税されます。

- ※ 年の途中で、世田谷区から区外に、転出した人でも、1月1日に住んでいた住所である世田谷区に税金を納めなければなりません。

その他の税金

消費税

日本の消費税率は10%（酒類・外食を除く飲食料品などは8%）で、買い物をした時に加算された金額をその場で支払うこととなります。消費税を含めた価格表示と含めない価格表示があります。

固定資産税・自動車税（納税証明書）など

お問い合わせ：世田谷都税事務所

電話：03-3413-7111

所在地：若林 4-22-13 世田谷合同庁舎 5~6 階

住民税の申告

- 所得が給与収入のみで、勤務先（会社など）から世田谷区に給与支払報告書が提出されている人
申告：必要なし。ただし、年末調整で控除されていない各種控除を受ける場合は申告してください。
- 所得が年金収入のみの人
申告：必要なし。各種控除を受ける場合は申告してください。
- 税務署に確定申告した人
申告：必要なし。
※ 確定申告書の第2表「住民税・事業税に関する事項欄」に該当する項目がある場合は、忘れずに記入してください。
- 1.2.3. 以外で「住民税・事業税を課税する人」に当てはまる人
申告：必要あり。
申告先：課税課
- 所得のなかった人または所得が45万円以下の人
申告：必要なし。ただし下記の場合は申告をお願いします。

- 国民健康保険、介護保険、後期高齢者医療制度、国民年金に加入している人
- 児童関連手当を受給している人
- 教育（例：就学援助）、高齢福祉（例：電話料金の助成）、障害福祉（例：補装具費の支給）、保育などのサービス、各種給付金を受けている人
- 課税（非課税）証明書を必要とする人（ビザの延長、奨学金の受給、保育園の入園、住宅関係、シルバーパスなど）

お問い合わせ：課税課

課税第1係（世田谷地域）

電話：03-5432-2169

課税第2係（北沢・砧地域）

電話：03-5432-2174

課税第3係（玉川・烏山地域）

電話：03-5432-2184

FAX：03-5432-3037（課税課共通）

住民税の納付方法

- 口座振替
納期限内に口座から自動引き落としになります。申込方法は区のホームページをご確認ください。
- 電子マネー決済
専用のスマートフォンアプリをインストールし、納付書にあるバーコードを読み取って納付できます。au PAY、d払い、J-Coin、LINE Pay、PayPayに対応しています。納付金額が30万円以下の納付書のみ利用可能です。
- クレジットカード決済（ブラウザ経由での納付）
パソコン、スマートフォンなどから専用サイト

「ネット de モバイルレジ」にアクセスし、納付書に記載の「納付書番号」「確認番号」を入力することで、クレジットカード納付ができます。納付金額が100万円未満の納付書のみ利用可能です。

- インターネットバンキング決済

株式会社NTTデータが提供する専用アプリ「モバイルレジ」を利用するとスマートフォンなどで納付できます。納付金額が30万円以下の納付書のみ利用可能です。

등할만 과세)

※ 현재는 수입이 없는 분일지라도 전년 중에 일정 금액 이상의 소득이 있었던 분은 과세대상이 됩니다.

※ 연도 중에 세타가야구에서 다른 구로 전출한 분 일지라도 1월 1일에 거주했던 주소지 즉 세타가야구에 세금을 납부해야 합니다.

그 밖의 세금

소비세

일본의 소비세율은 10%(주류·외식을 제외한 음식료품 등은 8%)이며 물건을 구입할 때 가산된 금액을 동시에 지불하게 됩니다. 소비세가 포함된 가격 표시와 포함되지 않은 가격 표시가 있습니다.

고정자산세 자동차세 (납세증명서) 등

문의 : 세타가야 도세사무소
전화 : 03-3413-7111
소재지 : 와카바야시 4-22-13
세타가야 합동청사 5~6 층

주민세의 신고

1. 소득이 급여 소득 뿐이고, 근무지(회사 등)로부터 세타가야구에 급여 지불 보고서가 제출된 사람
신고 : 필요 없음. 다만, 연말정산에서 공제되지 않은 각종 공제를 받을 경우에는 신고를 부탁드립니다.
2. 소득이 연금 수입 뿐인 사람
신고 : 필요 없음. 각종 공제를 받을 경우에는 신고를 부탁드립니다.
3. 세무서에 확정 신고를 한 사람
신고 : 필요 없음
※ 확정 신고서 제 2 표 [주민세·사업세에 관한 사항]에 해당되는 항목이 있는 경우에는, 잊지 말고 기입해 주시기를 바랍니다.
4. 1,2,3 이외에 [주민세·사업세를 과세하는 사람]에 해당하는 사람
신고 : 필요함
신고처 : 과세과
5. 소득이 없었던 사람 혹은 소득이 45 만엔 이하인 사람
신고 : 필요 없음. 다만, 아래의 경우에는 신고를 해 주시기를 바랍니다.

- 국민 건강 보험, 개호 보험, 후기 고령자 의료 제도, 국민연금에 가입되어 있는 사람
 - 아동 관련 수당을 지급 받고 있는 사람
 - 교육 (예 : 취학원조), 고령복지 (예 : 전화 요금의 조성), 장애 복지 (예 : 보조 기구 비용의 지급), 보육 등의 서비스, 각종 급부금을 받고 있는 사람
 - 과세 (비과세) 증명서를 필요로 하는 사람 (비자의 연장, 장학금의 지급, 보육원의 입원, 주택 관계, 실버 패스 등)
- 문의처 : 과세과
과세 제 1 계 (세타가야 지역)
전화 : 03-5432-2169
과세 제 2 계 (기타자와·기누타 지역)
전화 : 03-5432-2174
과세 제 3 과 (다마가와·가라스야마 지역)
전화 : 03-5432-2184
FAX : 03-5432-3037 (각 세과 공통)

주민세의 납부 방법

1. 은행 자동 이체
납부 기일에 은행 계좌에서 자동으로 인출됩니다. 신청 방법은 구의 홈페이지를 확인해 주세요.
2. 전자 화폐 결제
전용 스마트폰 어플을 인스톨한 후, 납부서에 있는 바코드를 읽어 납부 할 수 있습니다. au PAY, d 바라이, J-Coin, LINE Pay, PayPay 가 대응 가능합니다. 납부 금액이 30 만엔 이하의 납부서에 한하여 이용이 가능합니다.
3. 신용카드 결제 (브라우저 경유로 납부) 컴퓨터, 스마트폰 등으로 전용 사이트 [넷 de 모바일 레지]에 접속하여 납부 용지에 기재된 [납부서 번호][확인 번호]를 입력 하면, 신용카드로 납부가 가능합니다. 납부 금액이 100 만엔 미만의 납부서에 한하여 이용이 가능합니다.
4. 인터넷 뱅킹 결제
주식회사 NTT 데이터가 제공하는 전용 어플 [모바일 레지]를 이용하면 스마트폰 등으로 납부가 가능합니다. 납부 금액이 30 만엔 이하인 납부서에 한하여 이용이 가능합니다.

5. 現金納付

金融機関、ゆうちょ銀行・郵便局（東京都・山梨県及び関東各県所在のみ）、区役所の窓口で納付できます。納付金額が30万円以下の納付書の場合は、コンビニエンスストアでも納付できます。

- ※収入が給与収入のみの場合は、原則、給与から税金が差引かれ、勤務先が区へ納入します。
- ※公的年金などを受給されている方は、公的年金からの差引きで納めていただく場合があります。
- ※軽自動車税（種別割）の納付については、全国のゆうちょ銀行・郵便局でご利用いただけます。

また、納付書に印字されている「eL-QR」を読み取って納付することもできます。詳細は地方税共同機構のホームページをご覧ください。

- ※クレジットカードでの決済は、納付額に応じた決済手数料がかかります。

お問い合わせ：納税課

納税相談係（納税の相談）

電話：03-5432-2208

収納・税証明係（課税・納税証明書について）

電話：03-5432-2197

FAX：03-5432-3012（納税課共通）

自動車などの所有者にかかる税金

■軽自動車税（種別割）（特別区税）

4月1日現在、原付バイク（125cc以下）、ミニカー、小型特殊自動車、軽自動車（660cc以下）、オートバイ（125cc超）を所有している人にかかります。送付される納税通知書で納付してください。納付期限は5月11日（土・日曜、祝日にあたる場合はその直後の平日）から5月31日（土・日曜、祝日にあたる場合はその直後の平日）までです。

※障害がある方への減免制度があります。普通自動車を含め、障害がある方1人につき1台です。納期限までに申請してください。減免を受けられる障害の範囲や、車両の要件が決まっているので、詳しくはお問い合わせください。

お問い合わせ：課税課管理係

電話：03-5432-2163 FAX：03-5432-3037（課税課共通）

■自動車税（種別割）（都税）

4月1日現在、普通自動車または小型自動車の車検証に記載されている所有者にかかります。送付される納税通知書で納付してください。納付期限は5月31日（土・日曜、祝日にあたる場合はその直後の平日）までです。

- ※障害がある方への減免制度があります。軽自動車を含め、1人1台です。詳しくはお問い合わせください。

お問い合わせ：東京都自動車税コールセンター

電話：03-3525-4066

- ※「自動車などの登録と廃車」についてはP.146参照

納付期限より前に帰国される方は

帰国前に、納税管理人を定めるか、前もって税金を納付する必要があります。詳しくは、お問い合わせください。課税課課税第1～第3係 ※P.82参照

課税証明書・納税証明書が必要な方は

住民税の証明書を申請する際は、必要な証明書の種類（課税証明書、納税証明書）や年度を事前にお確かめください。証明書は、1月1日に居住していた区市町村が発行します。例えば、令和5年度の証明書が必要な場合は、令和5年1月1日に居住していた区市町村が発行します。そのため、1月1日時点で日本に居住していなかった人には、証明書を発行することができません。証明書を取得するためには、住民税の申告をする必要がある人もいます。※P.82参照

なお、所得税の証明書は、現在の住所地を管轄する税務署で発行しますので、そちらにお問い合わせください。

5. 현금 납부

금융기관, 유초 은행, 우체국 (도쿄도·야마나시현 및 관동지역에 한함), 구청의 창구에서 납부가 가능합니다. 납부 금액이 30 만엔 이하의 납부서의 경우에는 편의점에서도 납부가 가능합니다.

- ※ 수입이 급여 수입 뿐인 경우에는 원칙적으로 급여에서 세금이 빠지며, 근무처에서 각 구로 납부합니다.
- ※ 공적연금 등을 수급 받는 분은, 공적 연금에서 차감하여 납부되는 경우가 있습니다.
- ※ 경자동차세 (종별할인) 의 납부에 대해서는, 전국의 유초 은행·우체국에서 이용하실 수 있습니다. 또한

납부서에 인쇄되어 있는 'eL-QR' 을 읽어 납부할 수도 있습니다. 자세한 내용은 지방세 공동기구 홈페이지를 참조하십시오.

※ 신용카드 결제는. 납부액에 따른 결제 수수료가 부과됩니다.

문의 : 납세과
 납세상담계 (납세의 상담)
 전화 : 03-5432-2208
 납부·세 증명계 (과세·납세증명서에 대하여)
 전화 : 03-5432-2197
 FAX : 03-5432-3012 (납세과 공통)

자동차 등의 소유자에게 부과되는 세금

■ 경자동차세 (종별할) (특별구세)

4 월 1 일 현재, 원동기 장치 자전거 (125cc 이하), 미니카, 소형 특수 자동차, 경자동차 (660cc 이하), 오토바이 (125cc 초과) 를 소유하고 있는 분에게 부과됩니다. 송부되는 납세 통지서로 납부해 주십시오. 납부 기한은 5 월 11 일 (토, 일, 공휴일에 해당할 경우에는 그 직후의 평일) 부터 5 월 31 일 (토, 일, 공휴일에 해당할 경우에는 그 직후의 평일) 까지입니다.

※ 장애가 있는 분에 대한 감면제도가 있습니다. 보통 자동차를 포함하여 장애인 1 명에 1 대입니다. 납부 기한까지 신청해 주십시오. 감면을 받을 수 있는 장애의 범위와 차량의 요건이 정해져 있으므로 자세한 내용은 문의해 주십시오.

문의 : 과세과 관리계
 전화 : 03-5432-2163 FAX : 03-5432-3037 (과세

과 공통)

■ 자동차세 (종별할) (도세)

4 월 1 일 현재, 보통 자동차 또는 소형 자동차의 자동차 검사증에 기재된 소유자에게 부과됩니다. 송부되는 납세 통지서로 납부해 주십시오. 납부 기한은 5 월 31 일 (토, 일, 공휴일에 해당할 경우에는 그 직후의 평일) 까지입니다.

※ 장애가 있는 분에 대한 감면제도가 있습니다. 경자동차를 포함하여 1 명에 1 대입니다. 자세한 내용은 문의해 주십시오.

문의 : 도쿄도 자동차세 콜 센터
 전화 : 03-3525-4066
 ※ '자동차 등의 등록과 폐차' 는 P.147 참조

납부기한 전에 귀국하는 분은

귀국 전에 납세관리인을 정하여 신청하거나 미리 세금을 납부할 필요가 있습니다. 자세한 내용은 문의해 주십시오. 과세과 제 1~ 제 3 계 ※ P.83 참조

과세증명서·납세증명서가 필요한 분은

주민세 증명서를 신청할 때는 필요한 증명서의 종류 (과세증명서, 납세증명서) 와 연도를 사전에 확인해 주십시오. 증명서는 1 월 1 일 거주했던 시구정촌에서 발급합니다. 예를 들어 2023 년도의 증명서의 경우 2023 년 1 월 1 일 거주했던 시구정촌에서 발급합니다. 따라서 1 월 1 일 시점에 일본에 거주하지 않았던 분은 증명서를 발급받을 수 없습니다. 또, 증명서를 취득하기 위해 주민세 신고를 해야 하는 경우도 있습니다.

※P 83 참조
 또한 소득세의 증명서는 현재의 주소지를 관할하는 세무서에서 발급하므로 해당 세무서로 문의해 주십시오.

国民健康保険

国民健康保険 (Kokumin Kenko Hoken) とは

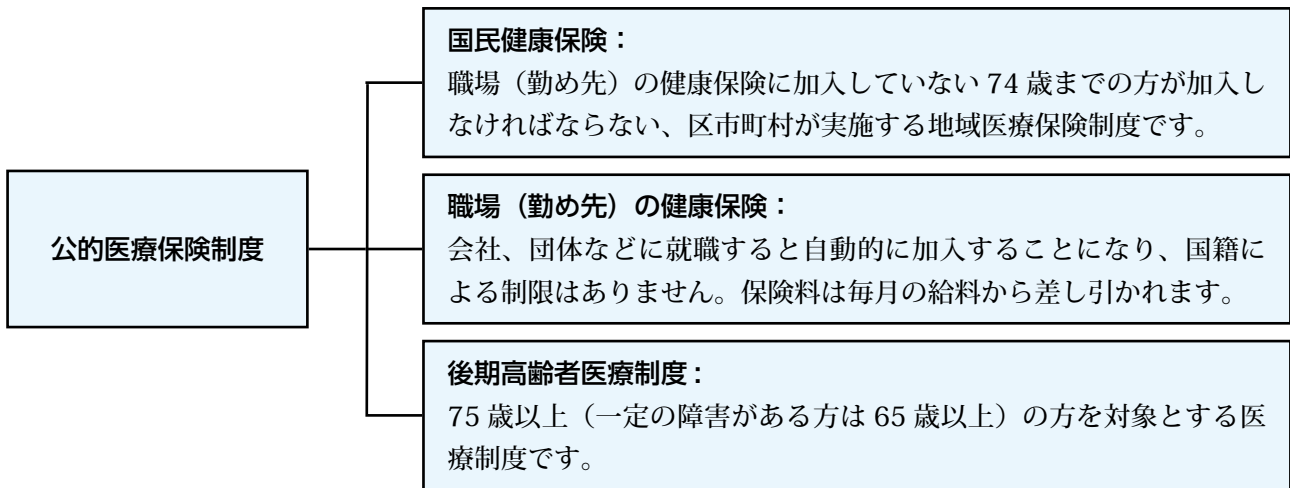
病気やケガなどで、医療機関などにかかったときの経済負担を軽くするため、ふだんから保険料を出し合っただけで医療費に充てる、相互扶助を目的とした公的医療保険制度のひとつです。加入者には国民健康保険証を発行します。

国民健康保険のしくみや手続きを説明した冊子「国民健康保険のてびき」があります。

言語：英語、中国語、ハンデル

配布場所：国保・年金課、総合支所くみん窓口、各出張所、各まちづくりセンターの窓口（太子堂、経堂、北沢、等々力、用賀、二子玉川、成城、烏山を除く）

区のホームページもあります。



お問い合わせ：国保・年金課管理係
電話：03-5432-2328 FAX：03-5432-3038

外国人の国民健康保険

- 住民票に記載された外国人の方は、国民健康保険に加入しなければなりません。ただし、以下の方を除きます。
 - 職場などの日本の公的医療保険に加入している方、またはその扶養家族の方
 - 生活保護を受けている方
 - 75歳以上の方（後期高齢者医療制度の適用になります）
 - 在留資格が「特定活動」で、
 - ① 医療を受ける活動またはその活動を行う者の日常生活上の世話をする活動などの方
 - ② 1年を超えない期間滞在して行う観光・保養その他これらに類似する活動を行う方と、これに同行する配偶者の方

- 日本と社会保障協定が締結されている国の社会保障制度に加入していて、協定国の政府から「適用証明書」の交付を受けている方
 - ※ 加入しなければならなくなった日から14日以内に届出てください。
 - 住民票に記載のない方は加入対象となりません。ただし、在留資格が「公用」の方や、在留期間が3か月以下の方で、3か月を超えて日本に滞在することが証明できる場合は、国保・年金課資格賦課までお問い合わせください。
 - ※ 私的（民間）医療保険に加入していても国民健康保険に加入する義務があります。
- お問い合わせ：国保・年金課資格賦課
電話：03-5432-2331 FAX：03-5432-3038

국민건강보험

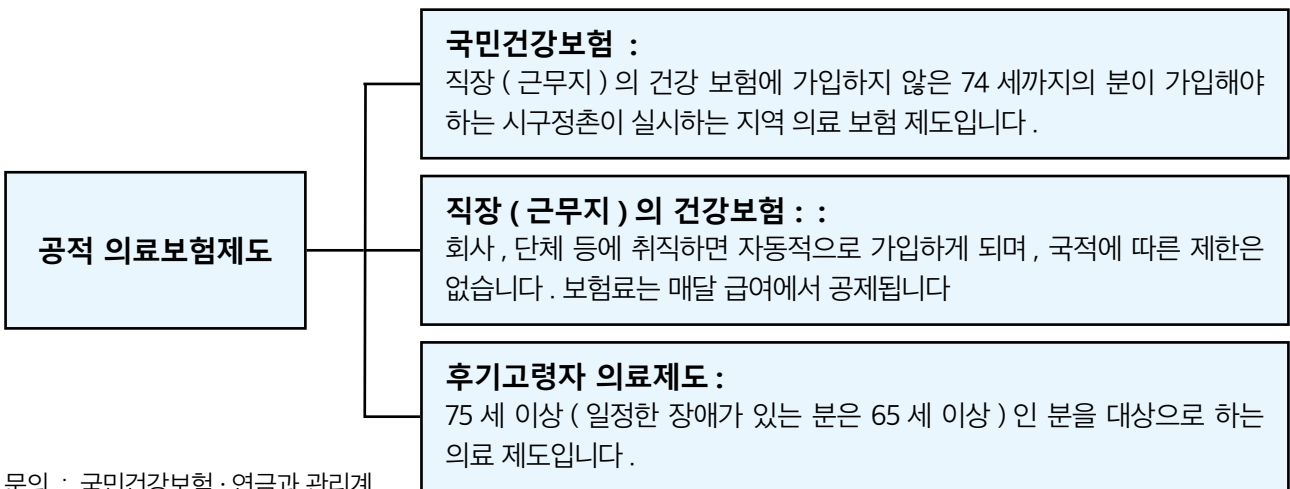
국민건강보험 (Kokumin Kenko Hoken) 이란

병이나 부상 등으로 의료기관 등을 이용하게 될 때의 경제적 부담을 줄이기 위해 평상시에 보험료를 지불하여 의료비에 충당하는 상호부조를 목적으로 한 공적 의료보험제도의 하나입니다. 가입자에게는 국민건강보험증을 발행합니다. 국민건강보험의 구조와 수속을 설명한 책자 「국민 건강 보험의 안내」가 준비되어 있습니다.

언어 : 영어, 중국어, 한국어

배부 장소 : 국민건강보험·연금과, 종합지소 구민창구, 각 출장소, 마을만들기센터 창구 (다이시도, 교도, 기타자와, 도도로키, 요가, 세이조, 가라스야마 제외).

구 홈페이지에도 있습니다.



문의 : 국민건강보험·연금과 관리계

전화 : 03-5432-2328 FAX : 03-5432-3038

외국인의 국민건강보험

- 주민표에 기재된 외국인은 국민건강보험에 가입하지 않으면 안됩니다. 단, 아래의 분을 제외합니다.
- 직장 등의 일본의 공적의료보험에 가입한 분 또는 그 부양가족인 분
- 생활 보호를 받고 있는 분
- 75 세 이상인 분 (후기고령자의료제도가 적용됩니다)
- 재류 자격이 「특정활동」 이고
 - ① 의료 서비스를 받는 활동 또는 그 활동을 하고 있는 분의 일상 생활 등을 돌보고 있는 분
 - ② 1년을 초과하지 않는 단기 체재자로서 실시하는 관광·휴양 및 그밖의 유사한 활동을 하시는 분과, 이에 동행하는 배우자 분

- 일본과 사회 보장 협정이 체결된 국가의 사회보장제도에 가입되어 있고, 협정국의 정부로부터 「적용증명서」 를 교부받은 분
- ※ 가입해야 하는 날로부터 14 일 이내에 신고해 주십시오.
- 주민표에 기재가 없는 분은 가입 대상이 되지 않습니다. 단, 재류 자격이 「공용 (公用)」 인 분이나 재류 기간이 3 개월 이하인 분으로써, 3 개월을 초과하여 일본에 체재하는 것을 증명할 수 있는 경우는, 국민 건강 보험·연금과 자격부과로 문의해 주십시오.
- ※ 사적 (민간) 의료보험에 가입하고 있어도 국민건강 보험에 가입할 의무가 있습니다.
- 문의 : 국민건강보험·연금과 자격부과
- 전화 : 03-5432-2331 FAX : 03-5432-3038

가입할 때는

■ 신청할 때는 세대주 및 가입자의 「마이 넘버 카드 (개인 번호 카드)」 또는 「통지 카드」 (주민표와 차이가 없는 경우에만) 와 함께 본인 확인이 가능한 아래 중의 하나를 지참해 주십시오.

- ① 재류 카드 · 특별 영주자 증명서
- ② 관공서가 발행한 사진이 첨부된 증명서 (운전면허증, 일본국이 발행한 여권등)
- ※ 그리고 재류 자격이 「특정 활동」 인 분은, 상기의 서류 외에 출입국 재류 관리청이 발행한 「지정서」 가 첨부된 여권도 지참해 주십시오.

■ 직장의 공적 의료 보험을 그만두었을 때, 피부양자 자격을 상실한 경우 :
퇴직일을 증명할 수 있는 문서 (피부양자가 없는 경우), 자격상실증명서도 함께 필요합니다.

■ 외국이나 다른 구시정촌에서 세타가야구로 전입해

왔을 때 :
주민표의 전입신고를 할 때 동시에 가입수속을 할 수 있습니다.

■ 일본 국내에서 전입하여 가입하는 경우
전출증명서 (증명서에 국보 「유」 라고 기재) 도 필요합니다.

신청 창구 :
국민건강보험 · 연금과 자격부과
종합지소 구민창구 구민 담당,
각 출장소
※마을만들기센터에서는 취급하지 않습니다.

문의 :
국민건강보험 · 연금과 자격부과
전화 : 03-5432-2331 FAX : 03-5432-3038

보험료

국민건강보험의 보험료는 가입자의 전년도 (전년도 1월 1일 ~12월 31일) 의 소득에 따라 부담하는 「소득할액」 과 가입자 한 명 한 명이 균등하게 부담하는 「균등할액」 의 합계액입니다. 40~64 세 가입자는 「개호분의 보험료」 의 소득할액과 균등할액이 보험료에 가산됩니다. 또한 미취학 아동의 보험료 균등할액은 5 할 경감됩니다.

보험료, 보험 급부 등의 계산에 필요하므로, 수입이 없었던 분, 적었던 분도 매년 1월 1일 현재의 주소지로 주민세를 신고해 주십시오
문의 : 국민건강보험 · 연금과 자격부과
전화 : 03-5432-2331 FAX : 03-5432-3038

보험급부

병이나 부상을 당했을 때 국민건강보험을 취급하는 의료기관의 창구에 보험증을 제시하면 보험의료비의 일부 부담금을 지불하고 진료를 받을 수 있습니다. 또한 일부 부담금이 고액인 경우에는 고액요양비가 출산의 경우에는 출산육아일시금 사망시에는 장제비가 지급됩니다.

단, 지급에는 요건이 있습니다. 요건 및 수속 방법 등 자세한 내용은 문의해 주십시오.
※ 치료를 받기 전에 국민건강보험증을 의료기관에 반드시 제시해 주십시오.

←————— 의료비 100% 의 부담내역 —————→

| | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 시구정촌 부담 70% (보험료 국가나 도의 보조 등) | 일부부담금 30% (연령 등에 따라 다릅니다) ※ |
|-------------------------------|--------------------------------|

※ 0~6 세는 20%, 70~74 세는 20% 또는 30%
문의 : 국민건강보험 · 연금과 보험급부계
전화 : 03-5432-2349 FAX : 03-5432-3038

支払い方法

■口座振替（原則）

保険料の支払いは年金天引きの方を除き、原則口座振替です。

お申し込みは区のホームページから「Web 口座振替受付サービス」をご利用いただくか、口座振替の申請書をご請求ください。

■窓口での支払い（納付場所）

金融機関、ゆうちょ銀行・郵便局、世田谷区役所保険料収納課、総合支所くみん窓口、出張所（まちづくりセンターを除く）

コンビニエンスストア（バーコード付きの納付

書に限る）

■その他の支払い方法

①スマートフォン決済アプリを使った電子マネーやモバイルバンキングによる支払い

②パソコンやスマートフォンなどからクレジットカードを使った支払い（窓口では利用できません）

※詳しい利用方法は、区のホームページを確認してください。

お問い合わせ：保険料収納課収納係

電話：03-5432-2339 FAX：03-5432-3038

脱退するときは

■職場など他の日本の公的医療保険に加入したり、その被扶養者になったとき

脱退する方全員の「国民健康保険証」と「職場の健康保険証」および世帯主と脱退する方全員の「マイナンバーカード」（個人番号カード）または「通知カード」（住民票と相違ない場合のみ）を持参し、脱退の届け出をしてください。脱退の手続きは郵送や電子申請でも可能です。

【郵送で届出をする場合】

次の①から④を国保・年金課資格賦課までお送りください。

- ①新しく加入した健康保険の保険証（脱退する方全員分）のコピー
- ②世田谷区国民健康保険証（原本）（脱退する方全員分）
- ③世帯主および脱退する方全員の「マイナンバーカード」（個人番号カード）または「通知カード」のコピー
- ④申出書「勤務先などの健康保険に加入した」という申し出、氏名、住所、個人番号、昼間連絡の取れる電話番号を記入

【電子申請で届出をする場合】

先にスマートフォンなどのカメラで次の①、②の画像ファイルを用意してから、電子申請システムで申請してください。

①新しく加入した健康保険の保険証（脱退する方全員分）

②世帯主および脱退する方全員の「マイナンバーカード」（個人番号カード）または「通知カード」

詳しくは区のホームページをご覧ください。



■世田谷区から転出するとき・出国するとき

住民票の転出の届出をするときに、脱退の手続きも同時に完了します。その際、世田谷区の国民健康保険証をお持ちください。

申請窓口：国保・年金課資格賦課

総合支所くみん窓口区民担当

各出張所

※まちづくりセンターでは取り扱いません。

お問い合わせ：国保・年金課資格賦課

電話：03-5432-2331 FAX：03-5432-3038

保険証の記載事項に変更のあるとき

■転居による住所変更、世帯主の変更：

14日以内に住民票の転居・世帯主の変更の届出をしてください。

■氏名、生年月日、性別の変更：

出入国在留管理庁に届出をしてください。お手もとに変更後の内容が記載された在留カードが届きましたら、国民健康保険証の書き換えにお越しください。

申請窓口：国保・年金課資格賦課

総合支所くみん窓口区民担当

各出張所

まちづくりセンター

お問い合わせ：国保・年金課資格賦課

電話：03-5432-2331 FAX：03-5432-3038

납부방법

■ 자동이체 (원칙)

보험료의 납부방법은 연금에서 공제하는 분을 제외하고는 원칙적으로 자동이체입니다.

신청은 구의 홈페이지에 있는 「Web 자동 이체 신청 서비스」를 이용하시거나, 계좌 자동 이체의 신청서를 청구해 주십시오.

■ 창구납부 (납부장소)

금융기관, 유초은행·우체국, 세타가야구 구청 보험료 수납과, 종합지소 구민창구, 출장소 (마을만들기 센터는 제외)

편의점 (바코드가 있는 납부서에 한함)

■ 기타 납부방법

① 스마트폰 결제 앱을 사용하여 전자화폐 또는 모바일 뱅킹으로 납부

② PC나 스마트폰 등을 이용한 신용카드를 사용한 납부 (창구에서는 이용할 수 없습니다)

※자세한 이용 방법은 구청 홈페이지를 확인해 주십시오.

문의 : 보험료수납과 수납계

전화 : 03-5432-2339 FAX : 03-5432-3038

탈퇴할 때는

■ 직장 등 다른 일본의 공적 의료 보험에 가입하거나, 그 피부양자가 된 경우

탈퇴하는 분 전원의 「국민건강보험증」과 「직장의 건강보험증」 및 세대주와 탈퇴하는 분 전원의 「마이넘버카드」(개인번호카드) 또는 「통지 카드」(주민표와 차이가 없는 경우에 한함)를 지참하여 탈퇴 신고를 해 주시기 바랍니다. 탈퇴 수속은 우편이나 전자 신청으로도 가능합니다.

[우편으로 탈퇴 하는 경우]

다음 ①부터 ④를 국보·연금과자격부과 앞으로 보내 주시기 바랍니다.

① 새로 가입한 건강보험의 보험증 (탈퇴하는 분 전원분) 사본

② 세타가야구 국민건강보험증 (원본) (탈퇴하는 분 전원분)

③ 세대주 및 탈퇴하는 분 전원의 「마이넘버카드」(개인번호카드) 또는 「통지카드」의 사본

④ 신청서 「근무지 등의 건강보험에 가입했다」는 신고, 이름, 주소, 개인 번호, 낮 시간에 연락이 가능한 전화번호 기입

【전자신청으로 신고를 하는 경우】

먼저 스마트폰 등의 카메라로 다음 ①, ②의 이미지 파일을 준비한 후 전자신청 시스템으로 신고해 주세요.

① 새로 가입한 건강보험의 보험증 (탈퇴하시는 분 전원분)

② 세대주 및 탈퇴하는 분 전원의 「마이넘버카드」(개인번호카드) 또는 「통지카드」

자세한 내용은 구의 홈페이지에서 확인 하세요.



■ 세타가야구에서 전출할 때·출국할 때

주민표의 전출 신고를 할 때, 탈퇴 수속도 함께 완료 됩니다. 그 때 세타가야 구의 국민건강보험증을 지참 하시기 바랍니다.

신청창구 : 국민건강보험·연금과 자격부과 종합지소 구민창구 구민 담당, 각출장소

※마을만들기센터에서는 취급하지 않습니다.

문의 : 국민건강보험·연금과 자격부과

전화 : 03-5432-2331 FAX : 03-5432-3038

보험증의 기재사항에 변경이 생겼을 때

■ 이전에 의한 주소 변경 세대주의 변경 :

14 일 이내에 주민표의 이전 세대주의 변경에 대한 신고를 해 주십시오.

■ 이름, 생년월일, 성별의 변경 :

출입국 재류 관리청에 신고를 해 주세요. 변경 후 내용이 기재된 재류 카드가 도착하면 국민건강보험증을 수정 하러 와 주십시오.

신청 창구 : 국민건강보험·연금과자격부과

종합지소 구민창구 구민 담당

각 출장소

마을만들기센터

문의 : 국민건강보험·연금과 자격부과

전화 : 03-5432-2331 FAX : 03-5432-3038

国民年金

国民年金 (Kokumin Nenkin) とは

- 老齢・障害・死亡などによって生活の安定がそなわれる状態になったときの、生活保障を主な目的とした公的年金制度のひとつです。
- 20歳から60歳までの日本に住む方のうち、厚生年金に加入していない全ての方が加入の対象です。ただし在留資格が特定活動のうち医療滞在や1年未満の観光・保養の方は適用除外となります。
- 加入期間中は毎月保険料の納付が必要です。
経済的理由などで納付が難しい場合は、免除・納付猶予・学生納付特例制度をご利用ください。
- 厚生年金加入期間と合わせて10年以上納付・免除などをすると、65歳から「老齢基礎年金」を受給することができます。
- 「障害基礎年金」「遺族基礎年金」「寡婦年金」「死亡一時金」などの給付制度もあります。

国民年金に加入した方に対し、国民年金の保険料などを説明したちらし「国民年金の加入手続きをされた方へ」を配っています。

言語：英語、中国語、ハンゲル

場所：国保・年金課国民年金係の窓口

公的年金制度と加入者

公的年金には、国民年金と厚生年金の2種類があります。

厚生年金 (報酬比例部分)

| 国民年金 (基礎年金) | | | |
|--|---|--|--|
| 第1号被保険者 | 第2号被保険者 | 第3号被保険者 | 任意加入被保険者 |
| 日本国内に住む20歳以上60歳未満の自営業者、学生の方など(第2号、第3号被保険者以外の方) 【保険料】 個人での納付です | 会社員や公務員など厚生年金に加入している方 ※65歳以上70歳未満で老齢および退職を事由とする年金の受給権者は除く 【保険料】 個人で納付する必要はありません 加入している年金制度(厚生年金)の保険料に含まれて給与から天引きされています | 第2号被保険者に扶養されている20歳以上60歳未満の配偶者で第3号被保険者関係届出済みの方 【保険料】 個人で納付する必要はありません 第2号である配偶者が加入している厚生年金から拠出されています | 第1号・第2号・第3号に該当しないが、希望により加入している方 ●高齢任意加入 ●国外任意加入 【保険料】 個人での納付です ※任意加入は保険料が免除にはなりません |

お問い合わせ：日本年金機構世田谷年金事務所

電話：03-6844-3871 (代表)

FAX：03-6844-3872

日本年金機構ホームページ



国保・年金課国民年金係

電話：03-5432-2356

FAX：03-5432-3051

국민연금

국민연금 (Kokumin Nenkin) 이란

- 노령, 장애, 사망 등으로 인해 생활의 안정을 유지하기 어려운 상태가 되었을 때를 대비하여 생활보장을 주 목적으로 한 공적연금제도의 하나입니다.
- 20 세부터 60 세까지의 연령에 속하며 일본에 거주하는 분 중, 후생연금에 가입하지 않은 모든 분이 가입 대상입니다.
단, 재류 자격이 특정 활동 내 의료 체재나 1년 미만의 관광·휴양인 분은 적용 제외 대상입니다.
- 가입기간 동안 매월 보험료를 납부해야 합니다.
경제적 이유 등으로 납부가 어려운 경우 면제·납부 유예·학생 납부특례제도를 이용하십시오.
- 후생연금 가입 기간을 합산해 10 년 이상 납부·면제 등을 하면 65 세부터 「노령기초연금」을 수급할 수 있습니다.
- 「장애 기초연금」 「유족 기초연금」 「과부연금」 「사망 일시금」 등의 급부 제도도 있습니다.

국민 연금에 가입 한 분에게 국민 연금 보험료 등을 설명한 전단지 「국민연금 가입 수속을 완료한 분에게」를 나눠주고 있습니다.

언어 : 영어, 중국어, 한국어

장소 : 국민건강보험·연금과 국민 연금 계의 창구

공적 연금 제도와 가입자

공적 연금에는 국민 연금과 후생 연금, 2 가지 종류가 있습니다.

| 국민연금 (기초연금) | | | |
|--|---|---|--|
| 후생연금 (보수비례부분) | | | |
| 제 1 호 피보험자 | 제 2 호 피보험자 | 제 3 호 피보험자 | 임의가입 피보험자 |
| 일본국내에 사는 20 세 이상 60 세 미만의 자영업자, 학생인 분 등 (제 2 호, 제 3 호 피보험자가 아닌 분) 【보험료】 개인이 납부합니다 | 회사원, 공무원 등 후생연금에 가입하고 있는 분 ※ 65 세 이상 70 세 미만 노령 및 퇴직을 사유로 한 연금 수급권자는 제외됩니다 【보험료】 개인이 납부할 필요는 없습니다 가입하고 있는 연금제도 (후생연금) 의 보험료에 포함되어 급여에서 공제됩니다 | 제 2 호 피보험자에게 부양되고 있는 20 세 이상 60 세 미만의 배우자로서 제 3 호 피보험자 관계신고를 마친 분 【보험료】 개인이 납부할 필요는 없습니다 제 2 호인 배우자가 가입하고 있는 후생연금에서 자동납부됩니다 | 제 1 호·제 2 호·제 3 호에 해당되지는 않지만 스스로 가입하고 있는 분 ●고령임의가입 ●국외임의가입 【보험료】 개인이 납부합니다 ※임의가입은 보험료가 면제되지 않습니다 |

문의 : 일본 연금 기구 세타가야 연금 사무소
 전화 : 03-6844-3871 (대표)
 FAX : 03-6844-3872
 일본 연금 기구 홈페이지



국민건강보험·연금과 국민연금계
 전화 : 03-5432-2356
 FAX : 03-5432-3051

国民年金に加入するときと手続きに必要なもの

■職場の厚生年金をやめたとき、厚生年金加入の配偶者の扶養ではなくなったとき：

- ①資格喪失証明書（被扶養者がいないときは、退職日の証明書でも可能）
- ②年金手帳または基礎年金番号通知書
- ③（持っている人は）「マイナンバーカード（個人番号カード）」または「通知カード（住民票の内容と相違ない場合のみ）」
- ④日本の官公署発行の写真入り証明書（運転免許証・在留カード・パスポート・マイナンバーカード（個人番号カード））

■入国したとき：

- ※先に住民登録の転入手続きをしてください。
 ※入国日時時点で厚生年金に加入している人は、国民年金加入手続きは不要です。
- ①パスポートまたは在留カード（入国日がわかるもの）
 - ②（持っている人は）年金手帳または基礎年金番号通知書

■申請窓口：国保・年金課国民年金係

総合支所くみん窓口区民担当
各出張所

※まちづくりセンターでは取り扱い
ません。

区役所で受け付けている届出内容については、
全て年金事務所でも受付が可能です。

お問い合わせ：

・日本年金機構世田谷年金事務所

電話：03-6844-3871(代表) FAX：03-6844-3872

・国保・年金課国民年金係

電話：03-5432-2356 FAX：03-5432-3051

脱退一時金

保険料納付済期間が6か月以上あり、何の年金も受けずに出国した場合、出国日から2年以内に申請することにより、一時金として掛金の一部が支払われます。

お問い合わせ：

・ねんきんダイヤル

電話：0570-05-1165（国内から）

電話：81-3-6700-1165（国外から）

・日本年金機構 世田谷年金事務所三軒茶屋相談室

電話：03-6844-3871（代表）

FAX：03-3421-1147

社会保障協定

年金の二重加入防止や加入期間の通算などについて各国と二国間協定を結んでいます。

二国間協定を結んでいる国

⇒ ドイツ、イギリス、韓国、アメリカ、ベルギー、フランス、カナダ、オーストラリア、オランダ、チェコ、スペイン、アイルランド、ブラジル、スイス、ハンガリー、インド、ルクセンブルク、フィリピン、スロバキア、中国、フィンランド、スウェーデン

※イギリス・韓国・中国については年金加入期間を
通算することはできません。

お問い合わせ：日本年金機構世田谷年金事務所

電話：03-6844-3871（代表）

FAX：03-6844-3872

■日本年金機構世田谷年金事務所は、業務内容により2か所に分かれています

・世田谷年金事務所

（年金加入などの届出、保険料の納付相談など）

世田谷 1-30-12

電話：03-6844-3871（代表）

FAX：03-6844-3872

・世田谷年金事務所三軒茶屋相談室

（年金受給の相談・請求手続きなど）

太子堂 4-1-1 キャロットタワー 13階

電話：03-6844-3871（代表）

FAX：03-3421-1147

국민연금 가입과 신청에 필요한 서류

■직장을 퇴직하여 후생연금을 탈퇴한 경우 또는 후생연금에 가입한 배우자와의 부양관계가 종료된 경우 :

- ①자격상실증명서 (피부양자가 없을 때는 퇴직일 증명서로도 가능)
- ②연금수첩 또는 기초연금 번호 통지서
- ③ (소지자) 「마이넘버카드 (개인번호카드)」 또는 「통지카드 (주민표의 내용과 다름이 없는 경우에 한함)」
- ④일본의 관공서가 발급한 사진 첨부 증명서 (운전면허증 · 재류 카드 · 여권 · 마이넘버카드 (개인번호카드))

■입국했을 때 :

- ※ 먼저 주민등록의 전입수속을 해 주십시오 .
- ※ 입국일 시점에 후생연금에 가입하고 있는 분은 국민연금 가입수속은 불필요합니다 .
- ① 여권 또는 재류카드 (입국일을 알 수 있는 것)
- ② (소지자) 연금수첩 또는 기초연금 번호 통지서

■신청창구 : 국민건강보험 · 연금과 국민 연금계
종합지소 구민창구 구민 담당
각 출장소

※마을만들기센터에서는 취급하지 않습니다 .

구청에서 접수하고 있는 신청 내용은 전부 연금사무소에서
도 접수가 가능 합니다 .

문의

• 일본 연금 기구 세타가야 연금 사무소
전화 : 03-6844-3871 (대표) FAX : 03-6844-3872

• 국민건강보험 · 연금과 국민 연금계
電話 : 03-5432-2356 FAX : 03-5432-3051

탈퇴일시금

보험료 납부 완료 기간이 6 개월 이상이며 어떠한 연금도 받지 않고 출국한 경우 출국일로부터 2 년 내에 신청하면 일시금으로서 부금의 일부를 받을 수 있습니다 .

문의 :

- 연금다이얼
전화 : 0570-05-1165(국내에서)
전화 : 81-3-6700-1165(국외에서)
- 일본 연금 기구 세타가야 연금 사무소 산겐자야 상담실
전화 : 03-6844-3871 (대표)
FAX : 03-3421-1147

사회보장협정

연금의 이중 가입 방지와 가입 기간의 통산 등에 관하여 각 국과 양국간의 협정을 맺고 있습니다 .

양국간 협정을 맺고 있는 나라

⇒ 독일, 영국, 한국, 미국, 벨기, 프랑스, 캐나다, 호주, 네덜란드, 체코, 스페인, 아일랜드, 브라질, 스위스, 헝가리, 인도, 룩셈부르크, 필리핀, 슬로바키아, 중국, 핀란드, 스웨덴

※ 영국, 한국, 중국에 대해서는 연금 가입 기간을 통산할 수 없습니다 .

문의 : 일본 연금 기구 세타가야 연금 사무소
전화 : 03-6844-3871 (대표)
FAX : 03-6844-3872

■ 일본 연금 기구 세타가야 연금 사무소는 업무 내용에 따라 2 개 사무소로 나뉘어져 있습니다 .

• 세타가야 연금 사무소
(연금 가입 등의 신청서 제출 보험료 납입 상담 등)
세타가야 1-30-12
전화 : 03-6844-3871 (대표)
FAX : 03-6844-3872

• 세타가야 연금 사무소 산겐자야 상담실
(연금 수급의 상담 · 청구 수속 등)
다이시도 4-1-1 캐럿타워 13 층
전화 : 03-6844-3871 (대표)
FAX : 03-3421-1147